

Appendix 1

FILING NOTIFICATION BASED ON MOTORCYCLES—FOUR-STROKE CYCLE GASOLINE ENGINE OILS (JASO T 903:2023)

Date of submission of Documents		6/Day 12 /Month 2023 /Year	
Submitter	IPONE	Contact Person	
Name of Person Responsible for Documentation	Mathias Reynes	Name	Mathias Reynes
		Position	Product Manager
Signature		Address	Chem. de la Meunière, 13480 Cabriès, FRANCE
Title	Product Manager	Tel	+33 6 07 90 60 68
		Fax	

Motorcycle 4-Cycle Oil To Be Filed	
Internal Product Name or No.	401893
Trade Name	M4 20W-50
Viscosity Grade	20W-50
Performance Classification	MA MA1 MA2 MB
Oil Code Reference Number	M033IPN091

Circle one of MA or MA1 or MA2 or MB.

1. Quality on Engine Oil Specifications

Specifications	Categories
API ^{a)}	SJ SL SM ^{b)} SN ^{c)} SN PLUS ^{c)} SP ^{c)}

Circle the performance category satisfied.

^{a)} The performance levels and standards are documented in SAE J183, Engine Oil Performance and Engine Service Classification (Other than "Energy Conserving").

^{b)} Excluding SM/EC.

^{c)} Excluding SN/RC, SN PLUS/RC, SP/RC.

2. Physicochemical Properties

Item		Test method		Measured value	Specification
		JIS K or JPI	ASTM		
Density (at 15 °C)	g/cm ³	K 2249-1 or K 2249-2	D1298 or D4052	0,884	Report
Flash point	°C	K 2265-4	D92	240	Report
Kinematic viscosity (at 40 °C)	mm ² /s	K 2283	D445	178,3	Report
Kinematic viscosity (at 100 °C)	mm ² /s	K 2283	D445	19,54	Note 1
Viscosity index		K 2283	D2270	126	Report
Low-temp. Vis, CCS (-15°C)	mPa·s		D5293	8930	Note 1
High-temp. High-share rate Vis. (at 150°C)	mPa·s	JPI-5S-36	D4683	5,01	2.9 Min.
Sulfated Ash	mass %	K 2272	D874	0.69	1.2 Max.
Acid Number	mg KOH/g	K 2501	D664	1,8	Report
Base Number (HClO ₄ method)	mg KOH/g	K 2501	D2896	6,4	Report
Evaporative Loss	mass %	JPI-5S-41	D5800	4,9	15 Max.
Foaming Tendency (Tendency-Stability)	Seq.I	K 2518	D892	0/0	10 Max.-Nil
	Seq.II mL			10/0	50 Max.-Nil
	Seq.III			0/0	10 Max.-Nil
Shear Stability (by diesel injector method) (Kinematic Viscosity after the test, at 100°C)	xW-30	ASTM D6278 (Note 2)	D6278	17,63	9.0 Min.
	xW-40				12.0 Min.
	xW-50				15.0 Min.
	Other grades				Stay in grade
Color (Visual inspection)				Brown	Report
Elemental analysis mass %	Calcium	JPI-5S-38	D4951 or D5185	0.103	Report
	Barium	JPI-5S-38	D4951 or D5185	-	Report
	Magnesium	JPI-5S-38	D4951 or D5185	0.040	Report
	Zinc	JPI-5S-38	D4951 or D5185	0.093	Report
	Boron	JPI-5S-38	D4951 or D5185	0.000	Report
	Phosphorus	JPI-5S-38	D4951 or D5185	0.084	≥0.08 and ≤0.10
	Nitrogen	K 2609	D4629 or D3228	0.065	Report
	Sulfur	K 2541-7 or JPI- 5S-38	D2622 or D4951 or D5185	0.668	Report
	Mo	JPI-5S-38	D4951 or D5185	0.003	Report
	Other elements > 100 ppm (except carbon, hydrogen, and oxygen)				-
Infrared absorption spectrum analysis (0.1 mm sealed absorption cell)				A4 size IR chart to be attached	

NOTE 1 In accordance with Engine Oil Viscosity Classification, **SAE J300**.

NOTE 2 Test shall be conducted under the standard test conditions (30 cycles).

3. Clutch Test Results of Friction properties (JASO T 903:2023(ANNEX A))

Test Method	Evaluation Item	Test Results	Standard Index			
			MA	MA2	MA1	MB
JASO T 903:2023	* DFI (Dynamic Friction Characteristic Index-DFI)	1,89	≥1.30 and <2.60	≥1.45 and <2.60	≥1.30 and <1.45	≥0.20 and <1.30
	* SFI (Static Friction Characteristic Index-SFI)	2,32	≥1.40 and <2.55	≥1.60 and <2.55	≥1.40 and <1.60	≥0.25 and <1.40
	* STI (Stop Time Index-STI)	1,91	≥1.25 and <2.65	≥1.50 and <2.65	≥1.25 and <1.50	≥0.00 and <1.25

We hereby warrant that the test results described in this document indicate typical figures of the motorcycle four-cycle oil concerned and representative performance of the product that will be marketed as such.

The test reports were prepared according to the format specified in the JASO Standard and the retained test reports are kept under our own responsibility. We herewith submit a representative example of performance classification marking and a copy of the label of the motorcycle 4-cycle oil concerned that will be used on containers and documentation.

Note:

- 1) Refer to the "MOTORCYCLES - FOUR-CYCLE GASOLINE ENGINE OILS (JASO T 903:2023) IMPLEMENTATION MANUAL" in filling in this form.
- 2) The current version of the JASO test procedure at the time of submission must be used to generate test data which are reported in the documents submitted.
- 3) The management fee is Yen 40,000 per submission. It should be paid into one of the following bank accounts, and a certificate of the payment should be attached to the documents being submitted to the JASO Engine Oil Standards Implementation Panel.

Appointed Bank:	Funabashi Branch of the Sumitomo Mitsui Banking Corporation
Account No:	Ordinary Deposit #6359999
Owner of the Account:	The Japan Lubricating Oil Society
Or	
Appointed Bank:	Funabashi Branch of MUFG Bank, Ltd.
Account No:	Ordinary Deposit #1036018
Owner of the Account:	The Japan Lubricating Oil Society

- 4) In the case where a false report is made, and labeling of the performance of a product and sales were made based on such a report, the company concerned may be penalized under the Act against Unjustifiable Premiums and Misleading Representations of Japan, Article 4, Item 1 or the Unfair Competition Prevention Laws of Japan, Article 2, Item 10, or any other equivalent laws in the country in which the product is marketed.

Only for the Use of the JASO Engine Oil Standards Implementation Panel	
Person responsible for receipt - Name: _____	Seal: _____
Date of receipt: _____	
Receipt number: _____	
Remarks:	

Appendix 2
ORIGINAL

TABLE A

**NOTIFICATION AND WRITTEN CONSENT OF FILING BASED ON
THE MOTORCYCLES—FOUR-STROKE CYCLE GASOLINE ENGINE OILS
(JASO T 903:2023)
[NOTIFICATION OF FILING]**

TO : IPONE _____ DATE : ___/Day ___/Month ___/Year

From : The JASO Engine Oil Standards
Implementation Panel

As shown below, we have filed the motorcycle four-cycle oil with the oil code reference number and performance class indicated below, and hereby inform you as follows:

Receipt no. :	_____
Product name or no. :	401893
Trade name: Viscosity grade:	M4 20W-50
Oil code reference no. :	M033IPN091
Performance class :	JASO MA2

ORIGINAL

TABLE B

**NOTIFICATION AND WRITTEN CONSENT OF FILING BASED ON
THE MOTORCYCLES—FOUR-STROKE CYCLE GASOLINE ENGINE OILS
(JASO T 903:2023)
[WRITTEN CONSENT OF FILING]**

TO : The JASO Engine Cycle Oil Standards Implementation Panel

Regarding the marketing of a motorcycle four-cycle oil filed by the JASO Engine Oil Standards Implementation Panel (the "Panel"), we hereby agree to the following items:

1. We shall be liable for and guarantee the quality and performance of the motorcycle four-cycle oil concerned as well as the labeling thereof.
2. We shall resolve, by ourselves, any problems associated with the use of the motorcycle four-cycle oil concerned in the market, and we agree that the Panel will not be held responsible in any way.
3. We hereby guarantee that the quality and performance described in the notification documents submitted for filing are data representing the physicochemical properties and performance of the motorcycle four-cycle oil that will be actually marketed. Also the description of quality and performance being submitted is

representative of that which will be used.

4. We will widely publicize and educate consumers through our sales channels that the quality and performance of the motorcycle four-cycle oil and its description being submitted for filing have been classified and guaranteed on our own accountability.
5. We shall not use in our advertisement any expression that may lead to the misunderstanding that the Panel has approved or certified the performance of the motorcycle four-cycle oil concerned.
6. Upon receipt of a request from the Panel, we shall submit the original friction test results under JASO T 903:2023(Annex A) without delay.
7. We will approve that the Panel may disclose oil code reference number, submitter name, product name and performance class, through communication media including internet, newspapers, magazines, and other publications. Further, where market survey is conducted by the Panel, we will approve that the Panel may disclose the results of the market survey in a form whereby the name of the submitter and the oils are not identifiable.
8. When the marketing of the motorcycle four-cycle oil concerned is discontinued, we will immediately notify the Panel that the filing should be canceled.
9. In addition to the above, we hereby acknowledge that we have understood all contents of the Motorcycles—Four Stroke Cycle Engine Oils (**JASO T 903:2023**) Implementation Manual and we hereby agree to abide by them in all respects.

Date : 6/Day 12 /Month 2023 /Year
Company : IPONE
Responsible Person : Mathias Reynes
Title : Product Manager
Signature : _____

Appendix 2
DUPLICATE

TABLE A

**NOTIFICATION AND WRITTEN CONSENT OF FILING BASED ON
THE MOTORCYCLE S—FOUR-STROKE CYCLE GASOLINE ENGINE OILS
(JASO T 903:2023)
[NOTIFICATION OF FILING]**

TO : IPONE _____ DATE : ____/Day ____/Month ____/Year

From : The JASO Engine Oil Standards
Implementation Panel

As shown below, we have filed the motorcycle four-cycle oil with the oil code reference number and performance classification indicated below, and hereby inform you as follows:

Receipt no. :	_____
Product name or no. :	401893
Trade name :	M4 20W-50
Viscosity grade :	20W-50
Oil code reference no. :	M033IPN091
Performance class :	JASO MA2

DUPLICATE

TABLE B

**NOTIFICATION AND WRITTEN CONSENT OF FILING BASED ON
THE MOTORCYCLES—FOUR-STROKE CYCLE GASOLINE ENGINE OILS
(JASO T 903:2023)
[WRITTEN CONSENT OF FILING]**

TO : The JASO Engine Oil Standards Implementation Panel

Regarding the marketing of a motorcycles four-cycle oil filed by the JASO Engine Oil Standards Implementation Panel (the "Panel"), we hereby agree to the following items:

1. We shall classify and guarantee the quality and performance of the motorcycles four-cycle oil concerned as well as labeling thereof on our own responsibility.
2. We shall resolve, by ourselves, any problems associated with the use of the motorcycles four-cycle oil concerned in the market, and we agree that the Panel will not be held responsible in any way.
3. We hereby guarantee that the quality and performance described in the notification

documents submitted for filing are data representing the physicochemical properties and performance of the motorcycle four-cycle oil that will be actually marketed. Also the description of quality and performance being submitted is representative of that which will be used.

4. We will widely publicize and educate consumers through our sales channels that the quality and performance of the motorcycle four-cycle oil and its description being submitted for filing have been classified and guaranteed on our own accountability.
5. We shall not use in our advertisement any expression that may lead to the misunderstanding that the Panel has approved or certified the performance of the motorcycle four-cycle oil concerned.
6. Upon receipt of a request from the Panel, we shall submit the original friction test results under JASO T 903:2023(Annex A) without delay.
7. We will approve that the Panel may disclose oil code reference number, submitter name, product name and performance class, through communication media including internet, newspapers, magazines, and other publications. Further, where market survey is conducted by the Panel, we will approve that the Panel may disclose the results of the market survey in a form whereby the name of the submitter and the oils are not identifiable.
8. When the marketing of the motorcycle four-cycle oil concerned is discontinued, we will immediately notify the Panel that the filing should be canceled.
9. In addition to the above, we hereby acknowledge that we have understood all contents of the Motorcycles—Four-Stroke Cycle Engine Oils (**JASO T 903:2023**) Implementation Manual and we hereby agree to abide by them in all respects.

Date : 6/Day 12 /Month 2023 /Year

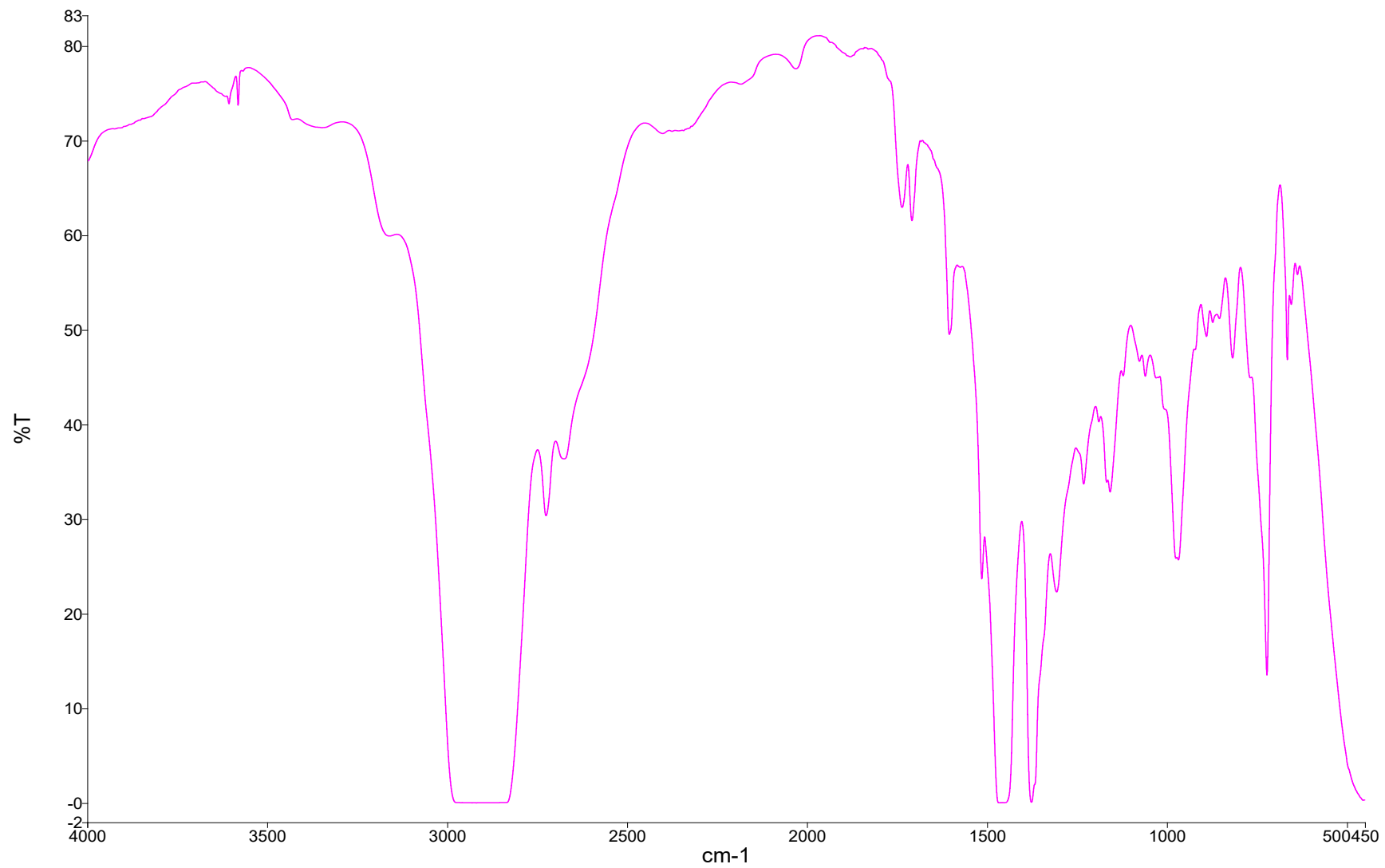
Company : IPONE

Responsible Person : Mathias Reynes

Title : Product Manager

Signature : _____

INFRARED SPECTROMETRY
IPONE M4 20W-50 – M033IPN91



M4

20W50

API :
SG / SH / SJ

M033IPN091

MA2

JASO T 903 : 2023
PERFORMANCE IS GUARANTEED
by IPONE

GB M4 is a good quality mineral lubricant for 4-stroke motorcycles that ensures complete lubrication and protection of your engine.

FR M4 est un lubrifiant minéral de qualité pour moto 4 temps qui assure une lubrification et une protection complète de votre moteur.

CH Distributeurs : TEKNO PARTS
Ltd - Keltenstrasse 19 - CH 2563 IPSACH - Tel 032 332 84 60

CZ M4 je minerální olej dobré kvality pro 4taktní motocykly, který zajišťuje kompletní mazání a ochranu vašeho motoru.

DE M4 ist ein guter, mineralischer Schmierstoff für 4-Takt-Motorräder und gewährleistet eine vollständige Schmierung sowie einen umfassenden Schutz Ihres Motors.

ES M4 es un lubricante mineral de buena calidad para motocicletas de 4 tiempos que garantiza la completa lubricación y protección de su motor.

GR Το M4 είναι ένα καλής ποιότητας ορυκτό λιπαντικό για 4-χρονα μοτοσικλέρια που εξασφαλίζει ολοκληρωμένη λίπανση και προστασία του κινητήρα σας.

AR Importado y distribuido por Wakefield Argentina S.A. 11 de Septiembre 2173, piso 7 - CABA, Argentina - Tel. 011 4784-9795

IT M4 è un lubrificante minerale di buona qualità per moto a 4 tempi che assicura una lubrificazione ed una protezione completa del motore.

PL M4 to dobrej jakości olej mineralny do motocykli czterookowych, który zapewnia pełne smarowanie i ochronę silnika.

PT M4 é um lubrificante mineral de boa qualidade para motos a 4 tempos, que assegura uma lubrificação e uma proteção completas do seu motor.

RS M4 je mineralno mazivo dobrog kvaliteta za motorcikle sa 4-taktnim motorom koje obezbeđuje potpuno podmazivanje i zaštitu vašeg motora.

RU Информация на стикере считать приоритетной: m4 - минеральное моторное масло для 4-тактных мотоциклов, обеспечивает оптимальную защиту двигателя. избегать попадания на кожу и глаза. работать в защитных перчатках. для удаления с кожного покрова использовать мыло. держать в недоступном для детей месте. утилизировать в специально отведенных местах. хранить в плотно закрытой таре при температуре от 5°c до 40°c в сухом, хорошо вентилируемом месте. срок хранения: 3 года со дня изготовления (см. на упаковке). изготовитель: «ipone s.a.» минье 13480 кабриес, франция. импортер в россию: ооо «теклуб» 142702, российская федерация, московская область, ленинский район, город видное, улица павловская, дом 146, помещение 205.

TR 4 zamanlı motosikletler için geliştirilen kaliteli sentetik motor yağı M4, motor iç elemanlarının tümüne ulaşarak optimum yağlama ve koruma sağlar.

FI M4 on laadukas mineraaliöljypohjainen voiteluaine 4-tahtisiin moottoripyöriin. Öljy varmistaa täydellisen voitelun ja suojaaa moottoria.

NO M4 er et mineralbasert smøremiddel av god kvalitet for 4-slags motorsykler som sikrer fullstendig smøring og beskyttelse av motorene.

SE M4 är ett mineralsmörjmedel av god kvalitet för 4-taktsmotorcyklar som garanterar komplett smörjning och skydd av din motor.



M4

MOTOR OIL

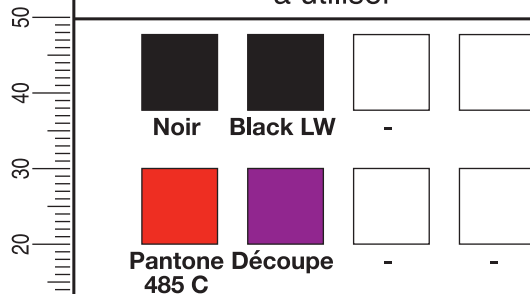
MINERAL 20W50

JASO MA2 / API SJ

1L
(1.05 US Quart)



Couleurs - Tons directs
à utiliser



Cette copie couleur ne peut en aucun cas servir d'épreuve de référence couleur. Pour les valeurs exactes d'impression se reporter aux références ci-dessus. Ce fichier est un document d'exécution : la gestion des surimpressions et recouvrements est à gérer par le photogreveur.

RÉFÉRENCE ÉTIQUETTE :
890016-J-M4-20W50-1L



MODIFICATIONS

DATE	ÉQUIPE	INDICE	COMMENTAIRE
08/12/23	Laure/ON	I	Mise à jour du Code JASO 2018 taille 80% soit 14,3 x 17,5 mm / Suppression du Green dot
13/12/23	Laure/ON	I	Correction du Code JASO 2023
17/01/24	Laure/ON	J	Suppression "Product Meeting" du code JASO

1Le

EMB. 13019A | Manufactured by: IPONE S.A.
Made in FRANCE | LA MEUNIERE 13480 CABRIES - FRANCE



REF : 800068

EAC



CAUTION: Avoid contact with eyes and skin. Do not take internally. In case of eye contact, flush thoroughly with water. In case of skin contact, flush thoroughly with water. If swallowed, do not induce vomiting. Call physician immediately. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

Gabarit "1L"
240 x 175 mm